

Dosarul nr. 2ra-1818/19

Prima instanță: Judecătoria Bălți, sediul central (jud. E. Balan)

Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. S. Procopciuc, E. Grumeza, N. Chircu)

## ÎNCHEIERE

2 octombrie 2019

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele completului, judecătorul  
Judecătorii

Ala Cobăneanu  
Svetlana Filincova  
Dumitru Mardari

examinând chestiunea privind admisibilitatea recursului declarat de către Nicolae Grigorișin

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată a lui Necolae Grigorișin împotriva lui Serghei Pcela cu privire la apărarea onoarei și demnității, repararea prejudiciului moral și încasarea cheltuielilor de judecată

împotriva deciziei din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Bălți, prin care a fost admis apelul declarat de Serghei Pcela, casată hotărârea din 8 octombrie 2018 a Judecătoriei Bălți sediul central și emisă o nouă hotărâre prin care acțiunea a fost respinsă

constată:

La 20 aprilie 2019, Nicolae Grigorișin a depus cerere de chemare în judecată împotriva lui Serghei Pcela cu privire la apărarea onoarei și demnității, repararea prejudiciului moral și încasarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii a indicat că la data de 28 februarie 2018, accesând site-ul //gzt.md//, pagina oficială „Газета.md” a citit articolul intitulat: „Эксклюзивное интервью Сергея Пчелы - бывшего соратника и друга Ренато Усатого”, prin care au fost difuzate informații cu următorul conținut: „Финансовые схемы. Вот, и поэтому так получилось, что они начали обманывать, особенно с директором с «БИО», у которого есть 2-3 уголовных дела, они (Басистый и Григоришин) стали меня продвигать в финансовые схемы, я отказался”. „Это были бюджетные заказы?” „И тут снова начались какие-то движения, Басистый и Григоришин, они что-то там начали склонять к своим схемам, выдвигать претензии, предъявлять, до Григоришина во время успел дорогу сделать, до

Басистого не успел, только бордюры и парковку которая даже не должна была быть перед домом Басистого”. „А эта ситуация с набережной - это был ремонт по личной просьбе кого-то или обычный текущий ремонт”. „Конечно, это же от советников пошло, через примарию. Это непосредственно Басистый и Григоришин протолкнули, чтобы к ихнему дому была нормальная дорога”. „Не совсем ясная ситуация из ваших слов. Получается, что управления по скайпу со стороны Ренато Усатого по сути не было? Если практически год вы не общались”. „Он практически не то что не говорил, он не жил реальными сводками, а жил сплетнями Басистого и Григоришина. Мы выводили предприятие из тупиковой ситуации. Вот какая правильная была ситуация”. „А каким образом произошло знакомство Николая Григоришина с Ренато Усатым?”. „Григоришин был известная фигура, тоже ходил с людьми с криминальным прошлым, такими как Бока, как Шурик Кабанов, при котором была самая серьезная мафиозная структура. Григоришин ходил под ними, но не как авторитет, а в качестве шестерки. Если говорить юридическим языком, он был обслуживающая каста: принеси то, отнеси это. Вот он туда влез через своего тестя, через Лелика.” „Во всем этом нет нарушения трудового кодекса? Паузы между выговорами не нужно было делать?”. „Моему главному инженеру говорят - если ты уйдешь из предприятия, то мы у тебя заберем маршруты по городу. У него есть автобусы на маршрутах по городу. Так вот, ему лично это Григоришин говорил в присутствии людей. И во всем этом складывается парадоксальная ситуация, я вижу, что это все-таки месть, которая идет из 90-х годов..... Они мне сказали перед Новым годом, Григоришин сказал что мы тебя уволим, мы аудит назначим, так где аудит?”.

A indicat că articolul menționat a fost făcut public, fiind răspândit de către pârâtul Serghei Pcela și etichetat de un anumit număr de persoane, drept urmare a căror acțiuni i-au fost lezate onoarea, demnitatea și reputația profesională a sa. Informația a fost răspândită ulterior de mai multe surse de informație.

A menționat că, pornind de la situația sa profesională și anume, calitatea de consilier municipal, prin publicarea articolelor menționate, în mod public a fost pusă la îndoială buna-credință a personalității sale față de locuitorii mun. Bălți, creând-i o imagine publică negativă a reputației profesionale.

A considerat declarațiile care au fost făcute drept false și distorsionate. De fapt nu are nicio legătură cu circumstanțele indicate în articol, nu are nicio tangență cu cele menționate și nici nu a fost implicat în careva activități ilegale.

Prin urmare, informația publicată pe portalul //gzt.md//, pagina oficială „Газета.md”, articolul intitulat: „Эксклюзивное интервью Сергея Пчелы - бывшего соратника и друга Ренато Усатого”, este falsă și defăimătoare, nu corespunde realității, prin ce i-a fost ponegriată onoarea, demnitatea și reputația profesională.

Totodată, prin publicarea articolului respectiv, i-a fost cauzat un prejudiciu afectiv, ce se reflectă prin suferințe psihice și morale cauzate prin lezarea

sentimentelor de afecțiune, în urma publicației neveridice, a fost nevoit să se îndreptățească față de locuitorii orașului, prieteni, rude, cunoștințe.

A evidențiat că informația răspândită nu constituie un interes public, dar este una defăimătoare, care i-a cauzat suferințe psihice și prejudicii materiale.

Și-a întemeiat pretențiile în baza art. 10 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale, art. 32 din Constituție, art. 15-16 din Legea cu privire la libertatea de exprimare, 1422-1424 Cod civil, art. 94,281 CPC.

A solicitat admiterea acțiunii, recunoașterea defăimătoare informația publicată pe portalul //gzt.md//, pagina oficială „Газета.md”, articolul intitulat: „Эксклюзивное интервью Сергея Пчелы - бывшего соратника и друга Ренато Усатого”, prin care au fost difuzate informații cu următorul conținut: „Финансовые схемы. Вот, и поэтому так получилось, что они начали обманывать, особенно с директором с «БИО», у которого есть 2-3 уголовных дела, они (Басистый и Григоришин) стали меня продвигать в финансовые схемы, я отказался”. „Это были бюджетные заказы?” „И тут снова начались какие-то движения, Басистый и Григоришин, они что-то там начали склонять к своим схемам, выдвигать претензии, предъявлять, до Григоришина во время успел дорогу сделать, до Басистого не успел, только бордюры и парковку которая даже не должна была быть перед домом Басистого”. „А эта ситуация с набережной - это был ремонт по личной просьбе кого-то или обычный текущий ремонт”. „Конечно, это же от советников пошло, через примарию. Это непосредственно Басистый и Григоришин протолкнули, чтобы к ихнему дому была нормальная дорога”. „Не совсем ясная ситуация из ваших слов. Получается, что управления по скайпу со стороны Ренато Усатого по сути не было? Если практически год вы не общались”. „Он практически не то что не говорил, он не жил реальными сводками, а жил сплетнями Басистого и Григоришина. Мы выводили предприятие из тупиковой ситуации. Вот какая правильная была ситуация”. „А каким образом произошло знакомство Николая Григоришина с Ренато Усатым?”. „Григоришин был известная фигура, тоже ходил с людьми с криминальным прошлым, такими как Бока, как Шурик Кабанов, при котором была самая серьезная мафиозная структура. Григоришин ходил под ними, но не как авторитет, а в качестве шестерки. Если говорить юридическим языком, он был обслуживающая каста: принеси то, отнеси это. Вот он туда влез через своего тестя, через Лелика.” „Во всем этом нет нарушения трудового кодекса? Паузы между выговорами не нужно было делать?”. „Моему главному инженеру говорят - если ты уйдешь из предприятия, то мы у тебя заберем маршруты по городу. У него есть автобусы на маршрутах по городу. Так вот, ему лично это Григоришин говорил в присутствии людей. И во всем этом складывается парадоксальная ситуация, я вижу, что это все-таки месть, которая идет из 90-х годов..... Они мне сказали перед Новым годом, Григоришин сказал что мы тебя уволим, мы аудит назначим, так где аудит?”

obligarea pârâtului să publice o dezmințire în privința sa, pe același portal, în cel mult 15 zile de la data intrării în vigoare a hotărârii judecătorești, încasarea de la pârât în beneficiul său a prejudiciului moral și cheltuielilor de judecată.

Prin hotărârea din 8 octombrie 2018 a Judecătoriei Bălți sediul central, a fost admisă parțial acțiunea, fiind recunoscută defăimătoare informația publicată pe portalul //gzt.md//, pagina oficială „Газета.md”, articolul intitulat: „Эксклюзивное интервью Сергея Пчелы - бывшего соратника и друга Ренато Усатого”, prin care au fost difuzate informații cu următorul conținut: „Финансовые схемы. Вот, и поэтому так получилось, что они начали обманывать, особенно с директором с «БИО», у которого есть 2-3 уголовных дела, они (Басистый и Григоришин) стали меня продвигать в финансовые схемы, я отказался”. „Это были бюджетные заказы?” „И тут снова начались какие-то движения, Басистый и Григоришин, они что-то там начали склонять к своим схемам, выдвигать претензии, предъявлять, до Григоришина во время успел дорогу сделать, до Басистого не успел, только бордюры и парковку которая даже не должна была быть перед домом Басистого”. „А эта ситуация с набережной - это был ремонт по личной просьбе кого-то или обычный текущий ремонт”. „Конечно, это же от советников пошло, через примарию. Это непосредственно Басистый и Григоришин протолкнули, чтобы к ихнему дому была нормальная дорога”. „Не совсем ясная ситуация из ваших слов. Получается, что управления по скайпу со стороны Ренато Усатого по сути не было? Если практически год вы не общались?”. „Он практически не то что не говорил, он не жил реальными сводками, а жил сплетнями Басистого и Григоришина. Мы выводили предприятие из тупиковой ситуации. Вот какая правильная была ситуация?”. „А каким образом произошло знакомство Николая Григоришина с Ренато Усатым?”. „Григоришин был известная фигура, тоже ходил с людьми с криминальным прошлым, такими как Бока, как Шурик Кабанов, при котором была самая серьезная мафиозная структура. Григоришин ходил под ними, но не как авторитет, а в качестве шестерки. Если говорить юридическим языком, он был обслуживающая каста: принеси то, отнеси это. Вот он туда влез через своего тестя, через Лелика.” „Во всем этом нет нарушения трудового кодекса? Паузы между выговорами не нужно было делать?”. „Моему главному инженеру говорят - если ты уйдешь из предприятия, то мы у тебя заберем маршруты по городу. У него есть автобусы на маршрутах по городу. Так вот, ему лично это Григоришин говорил в присутствии людей. И во всем этом складывается парадоксальная ситуация, я вижу, что это все-таки месть, которая идет из 90-х годов..... Они мне сказали перед Новым годом, Григоришин сказал что мы тебя уволим, мы аудит назначим, так где аудит?”.

A fost obligat Serghei Pcela din cont propriu, în cel mult 15 zile de la data intrării în vigoare a hotărârii judecătorești, să publice o dezmințire în privința lui Nicolae Grigorișin, pe același portal //gzt.md//, pagina oficială „Газета.md”, pe motiv că sunt mincinoase și lezează demnitatea și onoarea lui Nicolae Grigorișin, și

anume informația „Финансовые схемы. Вот, и поэтому так получилось, что они начали обманывать, особенно с директором с «БИО», у которого есть 2-3 уголовных дела, они (Басистый и Григоришин) стали меня продвигать в финансовые схемы, я отказался”. „Это были бюджетные заказы?” „И тут снова начались какие-то движения, Басистый и Григоришин, они что-то там начали склонять к своим схемам, выдвигать претензии, предъявлять, до Григоришина во время успел дорогу сделать, до Басистого не успел, только бордюры и парковку которая даже не должна была быть перед домом Басистого”. „А эта ситуация с набережной - это был ремонт по личной просьбе кого-то или обычный текущий ремонт”. „Конечно, это же от советников пошло, через примарию. Это непосредственно Басистый и Григоришин протолкнули, чтобы к ихнему дому была нормальная дорога”. „Не совсем ясная ситуация из ваших слов. Получается, что управления по скайпу со стороны Ренато Усатого по сути не было? Если практически год вы не общались”. „Он практически не то что не говорил, он не жил реальными сводками, а жил сплетнями Басистого и Григоришина. Мы выводили предприятие из тупиковой ситуации. Вот какая правильная была ситуация”. „А каким образом произошло знакомство Николая Григоришина с Ренато Усатым?”. „Григоришин был известная фигура, тоже ходил с людьми с криминальным прошлым, такими как Бока, как Шурик Кабанов, при котором была самая серьезная мафиозная структура. Григоришин ходил под ними, но не как авторитет, а в качестве шестерки. Если говорить юридическим языком, он был обслуживающая каста: принеси то, отнеси это. Вот он туда влез через своего тестя, через Лелика.” „Во всем этом нет нарушения трудового кодекса? Паузы между выговорами не нужно было делать?”. „Моему главному инженеру говорят - если ты уйдешь из предприятия, то мы у тебя заберем маршруты по городу. У него есть автобусы на маршрутах по городу. Так вот, ему лично это Григоришин говорил в присутствии людей. И во всем этом складывается парадоксальная ситуация, я вижу, что это все-таки месть, которая идет из 90-х годов..... Они мне сказали перед Новым годом, Григоришин сказал что мы тебя уволим, мы аудит назначим, так где аудит?”.

A fost încasată de la Serghei Pcela în beneficiul lui Nicolae Grigorișin suma de 50 000 de lei cu titlu de prejudiciu moral.

A fost încasată de la Serghei Pcela în beneficiul lui Nicolae Grigorișin suma de 50 000 de lei cu titlu de cheltuieli de judecată.

În rest, pretenția cu privire la repararea prejudiciului moral a fost respinsă ca fiind neîntemeiată.

Prima instanță a constatat caracterul defăimător al informației, care depășește gradul de tolerare de care trebuie să dea dovadă o persoană cu funcție publică, informația fiind răspândită în mod public, prin intermediul unui portal disponibil de accesare liberă pentru public. Instanța a stabilit că prin informația difuzată lui Nicolae Grigorișin i-a fost adusă atingere atât demnității, cât și reputației

profesionale, care ocupă funcție de viceprimar al mun. Bălți, funcție care potrivit legislației este de demnitate publică.

Prin decizia din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Bălți, a fost admis apelul declarat de către Serghei Pcela, casată hotărârea din 8 octombrie 2018 a Judecătorei Bălți sediul central și emisă o nouă hotărâre prin care acțiunea a fost respinsă integral.

A fost încasată de la Nicolae Grigorișin în beneficiul lui Serghei Pcela suma de 1125 de lei cu titlu de cheltuieli de judecată suportate la examinarea cauzei în ordine de apel.

Instanța de apel a statuat asupra netemeinicii acțiunii, ajungând la concluzia că expresiile aduse în adresa lui Nicolae Grigorișin – persoană exponent al puterii publice, de către Serghei Pcela – membru al societății civile, deși nu constituie judecăți de valoare, constată că expunerea acestora s-a realizat în baza dreptului la libera exprimare, care, în mod public, nu este condiționată de obligația de probațiune instantanee sau ulterioară.

La 18 iulie 2019, Nicolae Grigorișin a declarat recurs împotriva deciziei din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Bălți, solicitând admiterea acestuia, casarea deciziei instanței de apel, cu menținerea hotărârii primei instanțe.

În motivarea recursului a indicat că consideră neîntemeiată și ilegală decizia instanței de apel, concluziile nefiind motivate și argumentate.

A menționat că este neînțeleasă concluzia instanței de apel precum că nu are nicio legătură cu activitatea sa informația publicată.

La fel, nu este clară concluzia instanței de judecată precum că informația în partea ce ține că aceasta nu se răsfrânge asupra aspectului vieții sale private în raport cu expunerile lui Serghei Pcela în articol.

A relatat că libertatea exprimării nu poate afecta onoarea, demnitatea sau dreptul altei persoane la viziune proprie.

Legiuitorul nu divizează în acest sens noțiune de persoană în dependență de funcția deținută.

A reiterat că declarațiile defăimătoare au fost făcute intenționat în ajunul alegerilor locale, cu scop politic, de către susținătorul unui partid politic.

Astfel, prin răspândirea informațiilor eronate, mincinoase și defăimătoare de către Serghei Pcela, în ajunul alegerilor locale, i-au fost lezate onoarea, demnitatea și reputația profesională.

Prin urmare, reieșind din limitele judecării cererii de chemare în judecată și din specificul obiectului acțiunii în cauză, se denotă că contrar prevederilor legale, instanța de apel a trecut în mod superficial asupra circumstanțelor pricinii și cadrului legal, fără a verifica circumstanțele și raporturile juridice stabilite în cadrul ședințelor de judecată, care au o importanță deosebită pentru soluționarea pricinii, limitându-se doar asupra constatărilor care s-au dedus din coincidențele stabilite de către instanță.

În conformitate cu art. 434 alin. (1) CPC, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale, dacă legea nu prevede altfel.

Din materialele dosarului rezultă că copia deciziei recurate a fost primită de către reprezentantul recurentului la data de 30 mai 2019, fapt confirmat prin avizul de recepție (f. d. 47 vol. II).

Astfel, se constată că recurentul s-a conformat prevederilor legale și a declarat recursul în termenul legal.

Examinând temeiurile recursului declarat de către Nicolae Grigorișin, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul drept inadmisibil din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 432 alin. (1) CPC, părțile și alți participanți la proces sunt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

Alineatele (2) și (3) ale aceluiași articol prevăd exhaustiv cazurile în care se consideră că normele de drept material sau de drept procedural au fost încălcate sau aplicate eronat, iar alin. (4) stabilește că săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin. (3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a cauzei sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Conform prevederilor art. 433 lit. a) CPC, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

Completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de către Nicolae Grigorișin nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

Astfel, argumentele invocate în recursul declarat se referă la dezacordul recurentului cu soluția pronunțată de către instanța de apel, însă nu relevă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material, respectiv nu constituie temei de casare a deciziei contestate.

Totodată, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție reține că recursul exercitat conform secțiunii a II-a are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept material și procedural, verificându-se doar legalitatea deciziei, dar nu și temeinicia ei în fapt.

În acest context, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție reiterează și faptul că procedura admisibilității constă în verificarea faptului, dacă motivele invocate în recurs se încadrează în cele prevăzute în art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

Distinct de aceste constatări, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție precizează că, în contextul

normelor procedurale din Secțiunea a II-a, Capitolul XXXVIII CPC, instanța de recurs nu verifică modul de apreciere a probelor de către instanțele de fond și de apel. Forța atribuită unei probe sau alteia, coraportul dintre probe, suficiența probelor și concluziile făcute în urma probațiunii sunt în afara controlului instanței de recurs.

Prin prisma art. 432 alin. (4) CPC, instanța de recurs poate interveni în materia probațiunii doar sub aspect procedural și anume dacă se invocă că instanța de apel a apreciat în mod arbitrar probele, încălcând în mod flagrant regulile de apreciere a probelor stabilite în art. 130 CPC, însă, din recursul declarat nu rezultă argumentul privind încălcarea flagrantă a regulilor de apreciere a probelor.

În acest sens, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a relevat în jurisprudența sa constantă, rezultând din prevederile art. 6 § 1 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, că nu se impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes (cauza Rebai și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr. 26561/1995).

În circumstanțele menționate, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție conchide că recursul declarat de către Nicolae Grigorișin urmează a fi considerat ca inadmisibil.

În conformitate cu art. 433 lit. a), 440 alin. (1) CPC, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

dispune:

Se consideră inadmisibil recursul declarat de către Nicolae Grigorișin împotriva deciziei din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Bălți.

Încheierea este irevocabilă.

Președintele completului,  
judecătorul

Ala Cobăneanu

Judecătorii

Svetlana Filincova

Dumitru Mardari